

METAALUNIEVOORWAARDEN

Algemene voorwaarden uitgegeven door Koninklijke Metaalunie (ondernemersorganisatie voor het midden- en kleinbedrijf in de metaal) aangeduid als METAALUNIEVOORWAARDEN, gedeponeerd ter griffe van de rechtbank Rotterdam op 1 januari 2019. Uitgave van Koninklijke Metaalunie, Postbus 2600, 3430 GA Nieuwegein.© Koninklijke Metaalunie

Artikel 1: Toepasselijkheid

- Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen die een Metaalunielid doet, op alle overeenkomsten die hij sluit op alle overeenkomsten die hieruit voortvloeien, een en ander voor zover het Metaalunielid aanbieder dat wel opdrachtnemer is.
- Het Metaalunielid dat deze voorwaarden gebruikt wordt aangeduid als opdrachtnemer. De wederpartij wordt aangeduid als opdrachtnemer.
- Bij strijdzaamheid tussen de inhoud van de tussen opdrachtnemer en opdrachtnemer gesloten overeenkomst en deze voorwaarden, gaan de bepalingen uit de overeenkomst voor.
- Deze voorwaarden mogen uitsluitend worden gebruikt door Metaalunieleden.

Artikel 2: Aanbiedingen

- Alle aanbiedingen zijn vrijblijvend. Opdrachtnemer heeft het recht zijn aanbod te herroepen tot twee werkdagen nadat de aanvraag hem heeft bereikt.
- Als opdrachtnemer aan opdrachtnemer informatie verstrek, mag opdrachtnemer uitgaan van juistheid en volledigheid hiervan en zal hij zijn aanbieding hierop baseren.
- In de aanbieding genoemde prijzen in euro's uitgedrukt, exclusief omzetbelasting en andere heffingen of belastingen van overheidswege. De prijzen zijn verder exclusief reis-verblijf-, verpakking-, oplag- en transportkosten alsmede kosten voor laden, lossen en medewerking verlenen aan 8.5. douaneformaliteiten.

Artikel 3: Geheimhouding

- Alle door of uit naam van opdrachtnemer aan opdrachtnemer verstrekte informatie (zoals aanbiedingen, ontwerpen, afbeeldingen, tekeningen en knowhow) van welke aard en in welke vorm dan ook, zijn vertrouwelijk en zullen niet door opdrachtnemer worden gebruikt voor enig ander doel dan ter uitvoering van de overeenkomst.
- In lid 1 van dit artikel genoemde informatie zal door opdrachtnemer niet openbaar worden gemaakt of worden vernieuvgelijvdigd.
- Indien opdrachtnemer een van de in lid 1 en 2 van dit artikel genoemde verplichtingen schendt, is hij per overtreding een direct opeisbare boete verschuldigd van € 25.000,-. Deze boete kan naast schadevergoeding op grond van de wet worden gevorderd.
- Opdrachtnemer moet de in lid 1 van dit artikel genoemde informatie op eerste verzoek, binnen een door opdrachtnemer gestelde termijn, naar keuze van opdrachtnemer, retourneren of vernietigen. Bij overtreding van deze bepaling is opdrachtnemer aan opdrachtnemer een onmiddellijk opeisbare boete verschuldigd van € 1.000,- per dag. Deze boete kan naast schadevergoeding op grond van de wet worden gevorderd.

Artikel 4: Adviezen en verstrekte informatie

- Opdrachtnemer kan geen rechten ontleinen aan adviezen en informatie van opdrachtnemer die niet direct betrekking hebben op de opdracht.
- Als opdrachtnemer aan opdrachtnemer informatie verstrek, mag opdrachtnemer bij de uitvoering van de overeenkomst uitgaan van de juistheid en volledigheid hiervan.
- Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor elke aanspraak van derden met betrekking tot het gebruik van door namens opdrachtnemer verstrekte adviezen, tekeningen, berekeningen, ontwerpen, materialen, merken, monsters, modellen en dergelijke. Opdrachtnemer zal alle door opdrachtnemer te lijden schade, waaronder volledig gemaakte kosten voor verwerking tegen deze aanspraken, vergoeden.

Artikel 5: Levertijd / uitvoeringsperiode

- Een opgegeven levertijd of uitvoeringsperiode is indicatief.
- De levertijd of uitvoeringsperiode gaat pas in wanneer over alle commerciële en technische details overeenstemming is bereikt, alle informatie, waaronder definitieve en goedgekeurde tekeningen en dergelijke in het bezit zijn van opdrachtnemer, de overeengekomen (termijn)betaling is ontvangen en aan de overige voorwaarden voor de uitvoering van de opdracht is voldaan.
- Als er sprake is van:
 - andere omstandigheden dan opdrachtnemer bekend waren toen hij de levertijd of uitvoeringsperiode oppaf, wordt de levertijd of uitvoeringsperiode verlengd met de tijd die opdrachtnemer, met in achtneming van zijn planning, nodig heeft om de opdracht onder deze omstandigheden uit te voeren;
 - meerwerk wordt de levertijd of uitvoeringsperiode verlengd met de tijd die opdrachtnemer, met in achtneming van zijn planning, nodig heeft om de materialen en onderdelen daarvoor te leveren en om het meerwerk te verrichten;
 - omstandigheden of verhoudingen door opdrachtnemer wordt de levertijd of uitvoeringsperiode verlengd met de tijd die hij, met inachtneming van zijn planning, nodig heeft om de opdracht uit te voeren nadat de reden voor de ophschorting is komen te vervallen.

- Behoudens tegenbewijz door opdrachtnemer wordt de duur van de verlenging van de levertijd of uitvoeringsperiode vermoed nog te zijn en het gevolg te zijn van een situatie als hiervoor onder a tot en met c bedoeld.
- Opdrachtnemer is gehouden alle kosten die opdrachtnemer maakt of schade die opdrachtnemer licht als gevolg van een vertraging in de levertijd of uitvoeringsperiode, zoals vermeld in lid 3 van dit artikel, te voldoen.
 - Overschrijding van de levertijd of uitvoeringsperiode geeft opdrachtnemer in geen geval recht op schadevergoeding of ontbinding. Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor eventuele aanspraken van derden als gevolg van overschrijding van de levertijd of uitvoeringsperiode.

Artikel 6: Levering en risico-overgang

- Levering vindt plaats op het moment dat opdrachtnemer de zaak op zijn bedrijfslocatie ter beschikking stelt aan opdrachtnemer en aan opdrachtnemer heeft meegedeeld dat de zaak aan hem ter beschikking staat. Opdrachtnemer draagt vanaf dat moment onder meer het risico van de zaak voor oplag, laden, transport en lossen.
- Opdrachtnemer en opdrachtnemer kunnen overeenkomen dat opdrachtnemer voor het transport zorgt. Het risico van onder meer oplag, laden, transport en lossen rust ook op dat geval op opdrachtnemer. Opdrachtnemer kan zich tegen deze risico's verzekeren.
- Als sprake is van inruil en opdrachtnemer in afwachting van levering van de nieuwe zaak de in te ruilen zaak onder zich houdt, blijft het risico van de in te ruilen zaak bij opdrachtnemer tot het moment dat hij deze in het bezit heeft gesteld van opdrachtnemer. Als opdrachtnemer de in te ruilen zaak niet kan leveren in de staat waarin deze verkeerde toen de overeenkomst werd gesloten, kan opdrachtnemer de overeenkomst ontbinden.

Artikel 7: Prijswijziging

- Opdrachtnemer mag een stijging van kostprijsbepalende factoren, die zijn opgetreden na de sluiting van de overeenkomst, aan opdrachtnemer doorbreken. Opdrachtnemer is gehouden de prijsstijging op eerste verzoek van opdrachtnemer te voldoen.

Artikel 8: Overmacht

- Een tekortkoming in de nakoming van zijn verplichtingen kan aan opdrachtnemer niet worden toegerekend, indien deze tekortkoming het gevolg is van overmacht.
- Onder overmacht wordt onder meer verstaan de omstandigheid dat door opdrachtnemers ingeschakelde derden zoals leveranciers, onderaannemers en franchisepartners of andere partijen waarvan opdrachtnemer niet kan afhankelijk zijn niet in staat zijn om hun verplichtingen, waaronder verantwoordelijkheid, natuurgeweld, terrorisme, cybercriminaliteit, verstoring van digitale infrastructuur, brand, stormstroom, verlies, diestafel of verloren gaan van gereedschappen, materialen of informatie, wegbliekkades, stakingen of werkonderbrekingen en import- of handelsbeperkingen.
- Opdrachtnemer heeft het recht de na de overmacht blijvende verplichtingen te schorten als hij door overmacht tijdelijk is verhindert zijn verplichtingen jegens opdrachtnemer na te komen. Als de overmacht situatie is ververled, komt opdrachtnemer zijn verplichtingen na zodra zijn planning het toelaat.
- Indien er sprake is van overmacht en nakoming blijvend onmogelijk is of wordt, dan wel de tijdelijke overmachtssituatie meer dan zes maanden heeft geduur, is opdrachtnemer bevoegd de overeenkomst met onmiddellijke ingang geheel of gedeeltelijk te ontbinden. Opdrachtnemer is in de gevallen bevoegd de overeenkomst met onmiddellijke ingang te ontbinden, maar alleen voor dat deel van de verplichtingen dat nog niet is nagekomen door opdrachtnemer.

- Partijen hebben recht op vergoeding van de als gevolg van de overmacht, opschorting of ontbinding in de zin van artikel geleiden of te lijden schade.
- Opdrachtnemer is niet gehouden tot het vergoeden van schade aan door of namens opdrachtnemer aangeleverd materiaal als gevolg van een niet deugdlijke uitgevoerde bewerking.
- Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor alle aanspraken van derden wegens productaansprakelijkheid als gevolg van een gebrek in een product dat door opdrachtnemer aan een derde is geleverd en waarvan de door opdrachtnemer geleverde producten of materialen onderdeel zijn maken. Opdrachtnemer is gehouden alle voor opdrachtnemer in dit verband geleden schade waaronder de (volledige) kosten van verweer te vergoeden.

Artikel 14: Garante en overige aanspraken

- Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, staat opdrachtnemer voor een periode van zes maanden na (op)levering in voor de goede uitvoering van de overeengekomen prestatie, zoals in de volgende artikelen nader wordt uitgewerkt.
- Als partijen afwijkende garantieverwoorden zijn overeengekomen, is het bepaald dat artikel onverminderd van toepassing, tenzij dit in strijd is met die afwijkende garantieverwoorden.

- Als de overeengekomen prestatie niet deugdlijk is uitgevoerd, zal opdrachtnemer binnen redelijke termijn de keuze maken of hij deze alsnog deugdlijk uitvoert, of opdrachtnemer creditiert voor een evenredig deel van de opdrachtsom.
- Kiest opdrachtnemer voor het alsnog deugdlijk uitvoeren van de prestatie, bepaalt hij zelf de wijze en het tijdstip van uitvoering. Opdrachtnemer moet opdrachtnemer in alle gevallen hierop de gelegenheid bieden. Bestond de overeengekomen prestatie (mede) uit het bewerken van door opdrachtnemer aangeleverd materiaal, dan dient opdrachtnemer voor eigen rekening en risico nieuw materiaal aan te leveren.

- Onderdelen of materialen die door opdrachtnemer worden hersteld of vervangen, moeten door opdrachtnemer aan hem worden toegezonden.
- Rekening voor opdrachtnemer komen:
 - alle transport- of verzendkosten;
 - kosten voor demontage en montage;
 - reis- en verblijfkosten en reisuren.

- Opdrachtnemer is pas gehouden uitvoering te geven aan de garantie als opdrachtnemer aan al zijn verplichtingen heeft voldaan.
- Garantie is uitgesloten voor gebreken die het gevolg zijn van:
 - normale slijtage;
 - onnoordelijk gebruik;
 - niet of onjuist uitgevoerd onderhoud;
 - installatie, montage, wijziging of reparatie door opdrachtnemer of door derden;
 - gebreken aan of ongeschiktheid van zaken afkomstig van, of voorzien door de opdrachtnemer;
 - gebreken aan of ongeschiktheid van door opdrachtnemer gebruikte materialen of hulpmiddelen.

- De werkelijk gemaakte buitenrechtekosten zijn verschuldigd, als deze hoger zijn dan uit bovenstaande berekening volgt.

Artikel 18: Zekerheden

- Ongeacht de overeengekomen betalingscondities is opdrachtnemer verplicht op eerste verzoek van opdrachtnemer, na diens oordeel, voldoende zekerheid voor betaling te verstrekken. Als opdrachtnemer hier niet binnen de gestelde termijn aan voldoet, raakt hij direct in verzuim. Opdrachtnemer heeft in dat geval het recht de overeenkomst te ontbinden en zijn schade op opdrachtnemer te verhalen.
- Opdrachtnemer blijft eigenaar van geleverde zaken zolang opdrachtnemer:
 - niet heeft voldaan aan zijn verplichtingen uit enige overeenkomst met opdrachtnemer;
 - bording die voorvallen uit het niet nakomen van bovengenoemde overeenkomsten, zoals schade, boete, rente en kosten, niet heeft voldaan.

- Als opdrachtnemer in een gerechtelijke procedure gehele of grotendeels in het gelijk wordt gesteld, komen alle kosten die hij in verband met deze procedure heeft gemaakt voor rekening van opdrachtnemer.
- Deze kosten worden berekend op basis van de volgende tabel (hoofdsom inclusief rente):

over de eerste	€ 3.000,-	15%
over het meerdere tot	€ 6.000,-	10%
over het meerdere tot	€ 15.000,-	8%
over het meerdere tot	€ 60.000,-	5%
over het meerdere vanaf	€ 60.000,-	3%

De werkelijk gemaakte buitenrechtekosten zijn verschuldigd, als deze hoger zijn dan uit bovenstaande berekening volgt.

Artikel 19: Rechten van intellectuele eigendom

- Ongeacht de overeengekomen betalingscondities is opdrachtnemer verplicht op eerste verzoek van opdrachtnemer, na diens oordeel, voldoende zekerheid voor betaling te verstrekken. Als opdrachtnemer hier niet binnen de gestelde termijn aan voldoet, raakt hij direct in verzuim. Opdrachtnemer heeft in dat geval het recht de overeenkomst te ontbinden en zijn schade op opdrachtnemer te verhalen.
- Opdrachtnemer blijft eigenaar van geleverde zaken zolang opdrachtnemer:
 - niet heeft voldaan aan zijn verplichtingen uit enige overeenkomst met opdrachtnemer;
 - bording die voorvallen uit het niet nakomen van bovengenoemde overeenkomsten, zoals schade, boete, rente en kosten, niet heeft voldaan.

- Zolang er opgeleverde zaken een eigendomsvoorbereeld rust, mag opdrachtnemer deze buiten zijn normale bedrijfsuitoefening niet bezwaren of vervoeden. Dit bedingt geen goederenrechtelijke werking.
- Nadat opdrachtnemer zijn eigendomsvoorbereeld heeft ingeroepen, mag hij de geleverde zaken terughalen. Opdrachtnemer zal daartoe alle medewerking verlenen.

- Als opdrachtnemer, nadat de zaken conform de overeenkomst door opdrachtnemer aan hem zijn geleverd, aan zijn verplichtingen heeft voldaan, herleeft hij eigendomsvoorbereeld ten aanzien van deze zaken als opdrachtnemer zijn verplichtingen uit een later gesloten overeenkomst niet nakomt.
- Opdrachtnemer heeft op alle zaken die hij van opdrachtnemer heeft ontfangen ook onder zich heeft of zal krijgen en voor alle vordering die hij op opdrachtnemer heeft of mocht krijgen een pandrecht en een retentierecht.

- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst conform de overeenkomst door opdrachtnemer aan hem zijn geleverd, aan zijn verplichtingen heeft voldaan, herleeft hij eigendomsvoorbereeld ten aanzien van deze zaken als opdrachtnemer zijn verplichtingen uit een latere overeenkomst niet nakomt.
- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst geen intellectuele eigendomsrechten over aan opdrachtnemer.

- Indien de door opdrachtnemer te leveren prestatie (mede) bestaat uit de levering van computerprogrammatur, wordt de broncode niet aan opdrachtnemer overgedragen. Opdrachtnemer verkrijgt uitsluitend ten behoeve van het normaal gebruik en behoorlijk werkend van de zaak een niet-exclusieve, wereldwijde en eeuwigdurende gebruikerslicentie op de computerprogrammatur. Het is verboden gebruik te maken van de licentie om de zaak te dragen of om een sublicentie af te geven. Bij verkoop van de zaak door opdrachtnemer aan een derde, gaat de licentie van rechtswege over op de verkoper van de zaak.

- Opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor schade die opdrachtnemer lijdt als gevolg van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van derden. Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor elke aanspraak van derden met betrekking tot een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten.
- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst geen intellectuele eigendomsrechten over aan opdrachtnemer.

- Indien de door opdrachtnemer te leveren prestatie (mede) bestaat uit de levering van computerprogrammatur, wordt de broncode niet aan opdrachtnemer overgedragen. Opdrachtnemer verkrijgt uitsluitend ten behoeve van het normaal gebruik en behoorlijk werkend van de zaak een niet-exclusieve, wereldwijde en eeuwigdurende gebruikerslicentie op de computerprogrammatur. Het is verboden gebruik te maken van de licentie om de zaak te dragen of om een sublicentie af te geven. Bij verkoop van de zaak door opdrachtnemer aan een derde, gaat de licentie van rechtswege over op de verkoper van de zaak.

- Opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor schade die opdrachtnemer lijdt als gevolg van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van derden. Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor elke aanspraak van derden met betrekking tot een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten.
- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst geen intellectuele eigendomsrechten over aan opdrachtnemer.

- Indien de door opdrachtnemer te leveren prestatie (mede) bestaat uit de levering van computerprogrammatur, wordt de broncode niet aan opdrachtnemer overgedragen. Opdrachtnemer verkrijgt uitsluitend ten behoeve van het normaal gebruik en behoorlijk werkend van de zaak een niet-exclusieve, wereldwijde en eeuwigdurende gebruikerslicentie op de computerprogrammatur. Het is verboden gebruik te maken van de licentie om de zaak te dragen of om een sublicentie af te geven. Bij verkoop van de zaak door opdrachtnemer aan een derde, gaat de licentie van rechtswege over op de verkoper van de zaak.

- Opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor schade die opdrachtnemer lijdt als gevolg van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van derden. Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor elke aanspraak van derden met betrekking tot een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten.
- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst geen intellectuele eigendomsrechten over aan opdrachtnemer.

- Indien de door opdrachtnemer te leveren prestatie (mede) bestaat uit de levering van computerprogrammatur, wordt de broncode niet aan opdrachtnemer overgedragen. Opdrachtnemer verkrijgt uitsluitend ten behoeve van het normaal gebruik en behoorlijk werkend van de zaak een niet-exclusieve, wereldwijde en eeuwigdurende gebruikerslicentie op de computerprogrammatur. Het is verboden gebruik te maken van de licentie om de zaak te dragen of om een sublicentie af te geven. Bij verkoop van de zaak door opdrachtnemer aan een derde, gaat de licentie van rechtswege over op de verkoper van de zaak.

- Opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor schade die opdrachtnemer lijdt als gevolg van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van derden. Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor elke aanspraak van derden met betrekking tot een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten.
- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst geen intellectuele eigendomsrechten over aan opdrachtnemer.

- Indien de door opdrachtnemer te leveren prestatie (mede) bestaat uit de levering van computerprogrammatur, wordt de broncode niet aan opdrachtnemer overgedragen. Opdrachtnemer verkrijgt uitsluitend ten behoeve van het normaal gebruik en behoorlijk werkend van de zaak een niet-exclusieve, wereldwijde en eeuwigdurende gebruikerslicentie op de computerprogrammatur. Het is verboden gebruik te maken van de licentie om de zaak te dragen of om een sublicentie af te geven. Bij verkoop van de zaak door opdrachtnemer aan een derde, gaat de licentie van rechtswege over op de verkoper van de zaak.

- Opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor schade die opdrachtnemer lijdt als gevolg van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van derden. Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor elke aanspraak van derden met betrekking tot een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten.
- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst geen intellectuele eigendomsrechten over aan opdrachtnemer.

- Indien de door opdrachtnemer te leveren prestatie (mede) bestaat uit de levering van computerprogrammatur, wordt de broncode niet aan opdrachtnemer overgedragen. Opdrachtnemer verkrijgt uitsluitend ten behoeve van het normaal gebruik en behoorlijk werkend van de zaak een niet-exclusieve, wereldwijde en eeuwigdurende gebruikerslicentie op de computerprogrammatur. Het is verboden gebruik te maken van de licentie om de zaak te dragen of om een sublicentie af te geven. Bij verkoop van de zaak door opdrachtnemer aan een derde, gaat de licentie van rechtswege over op de verkoper van de zaak.

- Opdrachtnemer is niet aansprakelijk voor schade die opdrachtnemer lijdt als gevolg van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten van derden. Opdrachtnemer vrijlaat opdrachtnemer voor elke aanspraak van derden met betrekking tot een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten.
- Opdrachtnemer draagt bij de uitvoering van de overeenkomst geen intellectuele eigendomsrechten over aan opdrachtnemer.

CONDITIONS DE METAALUNIE 1er janvier 2019

Conditions générales de la Koninklijke Metaalunie (organisation néerlandaise des petites et moyennes entreprises du secteur métallurgique), ci-après les « CONDITIONS DE METAALUNIE », déposées au greffe du tribunal de Rotterdam le 1er janvier 2019. Édition de la Koninklijke Metaalunie, Postbus 2600, 3430 GA Nieuwegein.

© Koninklijke Metaalunie

Article 1 : Champ d'application

- 1.1. Les présentes conditions s'appliquent à toutes les offres faites par un membre de la Metaalunie, ou tous les contrats qu'il conclut et à tous les contrats en découlant, dans la mesure où le membre de la Metaalunie est le fournisseur ou le prestataire.
- 1.2. Le membre de la Metaalunie qui utilise les présentes conditions est appelé le prestataire. L'autre partie est appelée le client.
- 1.3. En cas de contradiction entre le contenu du contrat conclu entre le client et le prestataire et les présentes conditions, les dispositions du contrat l'emportent.
- 1.4. Les présentes conditions ne peuvent être utilisées que par les membres de la Metaalunie.

Article 2 : Offres

- 2.1. Toutes les offres sont faites sans engagement. Le prestataire a le droit de révoquer son offre jusqu'à deux jours ouvrables après que l'acceptation du client lui est parvenue.
- 2.2. Si le client fournit au prestataire des informations, le prestataire peut faire l'hypothèse qu'elles sont exactes et complètes, et baser son offre sur celles-ci.
- 2.3. Les prix repris dans l'offre sont exprimés en euros. Ils n'incluent pas la TVA ni d'autres prélevements et impôts des autorités publiques. Les prix n'incluent pas les frais de voyage, d'hébergement, d'emballage, de stockage et de transport, ni les frais de chargement, de déchargement et d'éventuelle coopération aux formalités douanières.

Article 3 : Confidentialité

- 3.1. Toutes les informations fournies au client par le prestataire ou en son nom (telles que des offres, des projets, des illustrations, des dessins et du savoir-faire) de quelque nature et sous quelque forme que ce soit sont confidentielles et ne seront pas utilisées par le client à d'autres fins que l'exécution du contrat.
- 3.2. Les informations visées au paragraphe 1 du présent article ne seront pas rendues publiques ni reproduites par le client.
- 3.3. Si le client enfreint l'une des obligations visées aux paragraphes 1 et 2 du présent article, il est redevable d'une pénalité immédiatement exigible de 25 000 € par infraction. Cette pénalité peut être réclamée en sus d'une indemnisation due en vertu de la loi.
- 3.4. Le client est tenu de restituer ou de détruire les informations mentionnées au paragraphe 1 du présent article, dès que le prestataire en fait la demande, dans un délai fixé par ce dernier, à la discrétion du prestataire. En cas de violation de cette disposition, le client est redevable au prestataire d'une pénalité immédiatement exigible de 1 000 € par jour. Cette pénalité peut être réclamée en sus d'une indemnisation due en vertu de la loi.

Article 4 : Conseils et informations fournies

- 4.1. Le client ne peut tirer aucun droit des conseils et informations du prestataire qui ne sont pas directement liés à la commande.
- 4.2. Si le client fournit des informations au prestataire, ce dernier peut supposer que celles-ci sont correctes et complètes dans le cadre de l'exécution du contrat.
- 4.3. Le client garantit (vrijwaart) le prestataire contre tout recours de tiers concernant l'utilisation de conseils, de dessins, de calculs, de projets, de matériaux, de marques, d'échantillons, de modèles, etc. fournis par le client ou en son nom. Le client indemnise tous les dommages subis par le prestataire, y compris l'intégralité des frais encourus pour se défendre contre ces recours.

Article 5 : Délai de livraison ou d'exécution

- 5.1. Tout délai de livraison ou d'exécution est spécifié à titre indicatif.
- 5.2. Le délai de livraison ou d'exécution ne commence à courir qu'à partir du moment où tous les détails techniques et commerciaux ont été convenus, que toutes les informations, y compris les dessins définitifs et approvés, etc. sont en possession du prestataire, que le paiement (échelonnable) convenu a été reçu et que les autres conditions nécessaires à l'exécution de la commande sont remplies.

5.3. S'il y a :

- a. d'autres circonstances que celles dont le prestataire avait connaissance au moment où il a indiqué le délai de livraison ou d'exécution, le délai de livraison ou d'exécution est prolongé du temps dont le prestataire a besoin, en tenant compte de son planning, pour exécuter la commande dans ces circonstances ;
- b. des travaux complémentaires, le délai de livraison ou d'exécution est prolongé du temps nécessaire dont le prestataire a besoin, en tenant compte de son planning, pour (faire) livrer les matériaux et les pièces nécessaires aux travaux complémentaires ;
- c. une suspension des obligations du prestataire, le délai de livraison ou d'exécution est prolongé du temps dont il a besoin, en tenant compte de son planning, pour exécuter la commande, une fois que le motif de la suspension a disparu.

Sauf preuve contraire du client, la durée de l'extension du délai de livraison ou d'exécution est présumée nécessaire et résulter d'une situation réprise ci-dessous, aux points a à c.

- 5.4. Le client est tenu de payer tous les frais encourus par le prestataire ou les dommages subis par ce dernier du fait d'un retard dans la livraison ou d'exécution, comme indiqué au paragraphe 3 du présent article.

- 5.5. Le dépassement du délai de livraison ou d'exécution ne donne en aucun cas au client le droit à une indemnité ni à la résiliation (ontbinding) du contrat. Le client garantit (vrijwaart) le prestataire contre tout recours de tiers résultant du retard de livraison ou d'exécution.

Article 6 : Livraison et transfert de risque

- 6.1. La livraison a lieu au moment où le prestataire met le bien à la disposition du client, à l'endroit ou l'entreprise du prestataire est établie, et l'informe qu'il est à sa disposition. À partir de ce moment, le client assume les risques liés au stockage, au chargement, au transport et au déchargement.

- 6.2. Le client et le prestataire peuvent convenir que le prestataire se charge du transport. Le risque, notamment de stockage, de chargement, de transport et de déchargement repose également sur le client dans ce cas. Le client peut s'assurer contre ces risques.

- 6.3. En cas d'échange et si, dans l'attente de la livraison du nouveau bien, le client conserve le bien à échanger, il continue à assumer le risque lié à ce bien jusqu'au moment où il met le prestataire en possession de celui-ci. Si le client ne peut pas livrer le bien à échanger dans l'état dans lequel il se trouvait lors de la conclusion du contrat, le prestataire peut résilier (ontbinden) le contrat.

Article 7 : Variation du prix

- Le prestataire peut réajuster sur le client une augmentation des factures déterminant les coûts qui est survenue après la conclusion du contrat. Le client est obligé de payer l'augmentation de prix dès que le prestataire lui en fait la demande.

Article 8 : Force majeure

- 8.1. Aucun manquement à l'exécution de ses obligations ne peut être reproché au prestataire s'il résulte d'un cas de force majeure.

- 8.2. La force majeure inclut, entre autres, les circonstances dans lesquelles des tiers, tels que des fournisseurs, des sous-traitants et des transporteurs, auxquels recourt le prestataire, ou toute autre partie dont le client est dépendant, ne remplit pas ou pas en temps voulu ses obligations, les conditions météorologiques, les catastrophes naturelles, le terrorisme, la cybercriminalité, les défaillances ou l'infrastructure, y compris un incendie, une panne d'électricité, la perte, le vol ou la disparition d'outils, de matériaux ou d'informations, les barrages routiers, les grèves ou interruptions de travail et les restrictions à l'importation ou au commerce.

- 8.3. Le prestataire a le droit de suspendre l'exécution de ses obligations s'il est temporairement empêché de remplir ses obligations envers le client en raison d'un cas de force majeure. Si le cas de force majeure disparaît, le prestataire remplit ses obligations dès que son planning le lui permet.

- 8.4. En cas de force majeure et si l'exécution est ou devient définitivement impossible, ou que le cas de force majeure temporaire dure plus de six mois, le prestataire est en droit de résilier (ontbinden) le contrat avec effet immédiat, en tout ou en partie. Dans ces cas, le client est en droit de résilier le contrat avec effet immédiat, mais uniquement pour la partie des obligations qui n'ont pas encore été remplies par le prestataire.

- 8.5. Les parties ne peuvent prétendre à aucune réparation du dommage subi ou à subir du fait de la force majeure, de la suspension ou de la résiliation au sens du présent article.

Article 9 : Portée des travaux

- 9.1. Le client est tenu de s'assurer que tous les permis, exemptions et autres décisions nécessaires à la réalisation des travaux ont été obtenus en temps utile. Le client est tenu d'enoyer au prestataire une copie des documents susmentionnés dès que celui-ci en fait la demande.

- 9.2. Sauf convention écrite contraire, les travaux ne comprennent pas :
 - a. les travaux de terrassement, de battage, de coupe, de casse, de fondation, de maçonnerie, de menuiserie, de plâtrage, de peinture, de pose de papier peint, de réparation ni d'autres travaux de construction ;
 - b. la réalisation de raccordements au gaz, à l'eau, à l'électricité, à Internet ou à d'autres infrastructures ;
 - c. les travaux à l'aide d'outils pour limiter les dommages, ou voilà ou la perle des biens qui se trouvent sur le lieu de travail ou à proximité de celui-ci ;
 - d. le coût de l'élimination des matériaux, des matériaux de construction ou des déchets ;
 - e. le transport vertical et horizontal.

Article 10 : Travaux complémentaires

- 10.1. Tous les modifications, apportées aux travaux entraînent, dans tous les cas, des travaux complémentaires si :
 - a. il y a un changement dans le projet, les spécifications ou le devis ;
 - b. les informations fournies par le client ne correspondent pas à la réalité ;
 - c. les quantités estimées divergent de plus de 5 %.

- 10.2. Les travaux complémentaires sont calculés sur la base des facteurs déterminant le prix qui sont applicables au moment où les travaux complémentaires sont exécutés. Le client est tenu de payer le prix des travaux complémentaires dès que le prestataire lui en fait la demande.

Article 11 : Exécution du travail

- 11.1. Le client veille à ce que le prestataire puisse effectuer son travail sans être dérangé et à l'heure convenue et que, dans l'exécution de son travail, il dispose des installations nécessaires, comme :
 - a. le gaz, l'eau, l'électricité et Internet ;
 - b. le chauffage ;
 - c. un espace de stockage sec verrouillable ;
 - d. le matériel prescrit par la loi néerlandaise sur les conditions de travail (Arbowet) et ses règlements d'application.

- 11.2. Le client assume le risque et est responsable des dommages et du vol ou de la perte de biens du prestataire, du client et de tiers, tels que des outils, du matériel destiné au travail ou utilisé dans le cadre du travail, situés sur ou à proximité du lieu où le travail doit être effectué ou à un autre endroit convenu.

- 11.3. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 2 du présent article, le client est tenu de soustraire une assurance adéquate couvrant les risques visés dans ce paragraphe. Le client est par ailleurs tenu de soustraire une assurance couvrant le risque de dommage dans le cadre du travail causé par le matériel à utiliser. Le client est tenu d'enoyer au prestataire une copie de la ou des assurances pertinentes et une preuve du paiement de la prime, dès qu'en reçoit la demande. Le client est obligé de signaler immédiatement tout dommage à son assureur pour examen complémentaire et règlement.

Article 12 : Réception du travail

- 12.1. Le travail est considéré comme répondu dans les cas suivants :
 - a. si le client a approuvé le travail ;
 - b. si l'ouvrage a été mis en service par le client. Si le client met une partie des travaux en service, cette partie sera réputée reçue ;
 - c. si le prestataire a informé le client par écrit de l'achèvement des travaux et que le client ne l'a pas déclaré par écrit dans les dix derniers jours suivant le jour de la communication, alors les travaux n'auront pas été approuvés ;
 - d. si le client n'approve pas les travaux en raison de vices mineurs ou de pièces manquantes qui peuvent être réparées ou livrées dans un délai de 30 jours et qui n'empêchent pas la mise en service des travaux.

- 12.2. Si le client n'apprécie pas les travaux, il est tenu de les notifier par écrit au prestataire, en lui indiquant les motifs. Le client est tenu de donner au prestataire la possibilité d'encore livrer le travail.
- 12.3. Le client garantit (vrijwaart) le prestataire contre les recours de tiers pour des dommages causés à des parties des travaux qui n'ont pas été reçus en raison de l'utilisation de parties des travaux qui ont déjà été reçus.

Article 13 : Responsabilité

- 13.1. En cas de manquement imputable, le prestataire est tenu de remplir ses obligations contractuelles dans le respect de l'article 14.

- 13.2. L'obligation du prestataire d'indemniser le dommage sur une base quelconque se limite au dommage pour lequel le prestataire est assuré en vertu d'une police d'assurance couverte par lui ou pour son compte. La portée de cette obligation ne dépasse toutefois jamais le montant versé au titre de cette assurance en l'espèce.

- 13.3. Si, pour une raison quelconque, le prestataire ne peut se prévaloir du paragraphe 2 du présent article, l'obligation d'indemniser le dommage est limitée à 15 % au maximum du montant de la commande (hors TVA). Si le contrat comporte plusieurs parties ou consiste en des livraisons partielles, cette obligation est limitée à 15 % au maximum du montant de la commande (hors TVA) pour cette partie ou cette livraison partielle. Dans le cas de contrats à long terme, l'obligation d'indemniser le dommage est limitée à 15 % au maximum du montant de la commande (hors TVA) dû au cours des douze mois précédant l'événement ayant causé le dommage.

- 13.4. Les dommages suivants ne peuvent pas faire l'objet d'une indemnisation :

- a. les dommages indirects. On entend notamment par là les dommages dus à la stagnation, la perte de production, le manque à gagner, les pénalités, les frais de transport, et les frais de voyage et d'hébergement ;
- b. les dommages aux biens propres du prestataire à la garde. On entend notamment par là les dommages causés par ou durant l'exécution des travaux aux biens faisant l'objet des travaux ou à ceux qui se trouvent à proximité du lieu où les travaux sont effectués ;
- c. les dommages causés par le dol ou l'imprudence délibérée de préposés ou de subordonnés non exécutifs du prestataire.

Le cas échéant, le client peut s'assurer contre ces dommages.

- 13.5. Le prestataire n'est pas tenu d'indemniser les dommages causés au matériel fourni par ou pour le compte du client à la suite d'un traitement inappropriate.

- 13.6. Le client garantit le prestataire contre tous les recours de tiers en responsabilité du fait du produit concernant un produit ou d'entre de matériaux fournis par le prestataire. Le client est tenu d'indemniser l'intégralité du dommage subi par le prestataire à cet égard, y compris les frais (complets) de la défense.

Article 14 : Garantie et autres réclamations

- 14.1. Sauf convention écrite contraire, le prestataire garantit la bonne exécution des prestations convenues pendant une période de six mois après la livraison/la réception des travaux, comme indiqué dans les articles suivants.

- 14.2. Si les parties ont convenu de conditions de garantie différentes, les dispositions du présent article restent en vigueur, sauf contradiction avec ces conditions de garantie différentes.

- 14.3. Si la prestation convenue n'a pas été effectuée correctement, le prestataire détermine dans un délai raisonnable s'il l'exécute encore correctement ou si l'client le crédite d'une partie proportionnelle du montant de la commande.

- 14.4. Si le prestataire choisit de poursuivre correctement l'exécution de la prestation, il détermine le mode et le moment de celle-ci. Le client est tenu dans tous les cas de donner au prestataire la possibilité de la faire. Si la prestation connaît une consigne (partiellement) à traiter le matériel fourni par le client, celui-ci est tenu de fournir le nouveau matériel à ses propres frais et risques.

- 14.5. Les pièces ou les matériaux qui doivent être réparés ou remplacés par le prestataire doivent lui être envoyés par le client.

- 14.6. Les frais suivants sont à charge du client :
 - a. tous les frais de transport ou d'expédition ;
 - b. les frais de démontage et de montage ;
 - c. les frais de déplacement et de séjour, ainsi que les heures de voyage.

- 14.7. Le prestataire n'est tenu de donner effet à la garantie que si le client a rempli toutes ses obligations.

- 14.8. a. La garantie est exclue en cas de vices résultant de ce qui suit :
 - usage normal ;
 - utilisation inappropriate ;
 - absence de maintenance ou maintenance incorrecte ;
 - installation, montage, modification ou réparation par le client ou par des tiers ;
 - vices ou inadéquation des biens provenant de ou prescrits par le client ;
 - vices ou inadéquation des matériaux ou accessoires utilisés par le client.

- b. Aucune garantie n'est accordée sur :
 - les biens livrés qui n'étaient pas neufs au moment de la livraison ;
 - l'inspection et la réparation des biens du client ;
 - les pièces garanties par le fabricant.

- 14.9. Les dispositions des paragraphes 3 à 8 inclus du présent article s'appliquent mutatis mutandis à toute réclamation du client fondée sur l'inexécution du contrat (wanprestatie), la non-conformité ou tout autre motif.

Article 15 : Obligation de plainte

- 15.1. Le client ne peut plus invoquer un vice lié aux prestations s'il ne s'en est pas plaint par écrit au prestataire dans les quarante jours après qu'il a découvert ou aurait raisonnablement dû découvrir le vice.

- 15.2. Le client doit avoir introduit auprès du prestataire des réclamations à propos de factures par écrit et dans le délai de paiement, sous peine de déchéance de tous les droits. Si le délai de paiement est supérieur à trente jours, le client est tenu de se plaindre par écrit dans les trente jours suivant la date de facturation.

Article 16 : Biens non enlevés

- 16.1. Le client est tenu de prendre livraison du ou des biens faisant l'objet du contrat à l'emplacement convenu à la fin de la période de livraison ou d'exécution.

- 16.2. Le client est tenu d'accorder gratuitement toute assistance au prestataire pour que celui-ci soit en mesure d'assurer la livraison.

- 16.3. Les biens qui ne sont pas enlevés sont entreposés aux frais et risques du client.

- 16.4. En cas de violation des dispositions des paragraphes 1 ou 2 du présent article, le client sera redevable d'une amende de 250 € par jour, avec un maximum de 25 000 €, une fois que le prestataire l'a mis en demeure. Cette pénalité peut être réduite en sus d'une indemnisation due en vertu de la loi.

Article 17 : Paiement

- 17.1. Le paiement est effectué au lieu d'établissement du prestataire ou sur un compte désigné par le prestataire.

- 17.2. Sauf convention contraire, le paiement a lieu dans les 30 jours suivant la date de facturation.

- 17.3. Si le client ne remplit pas son obligation de paiement, il est tenu de donner suite à une requête de paiement en paiement du prestataire, au lieu de payer la somme d'argent concerné.

- 17.4. Le client n'a pas le droit de compenser ses créances envers le prestataire ni de suspendre l'exécution de ses obligations, sauf en cas de cessation de paiement, de faillite du prestataire ou d'application de la restructuration de dette légale au prestataire.

- 17.5. Indépendamment du fait que le prestataire ait pleinement exécuté la prestation convenue, tout ce dont le client lui est ou sera redevable dans le cadre du contrat est immédiatement exigible si :
 - a. un délai de paiement a été dépassé ;
 - b. le client ne remplit pas les obligations qui découlent pour lui de l'article 16 ;
 - c. la faillite ou la cessation de paiement du client a été déclarée ;

- d. des biens ou des créances du client sont saisis ;

- e. le client (personne morale) est dissout ou liquidé ;

- f. le client (personne physique) demande à bénéficier d'une restriction de dette légale, est placé sous tutelle ou est décédé.

Article 18 : Droits de propriété intellectuelle

- 18.1. Le prestataire est considéré, respectivement, comme le fabricant, le concepteur ou l'inventeur des œuvres, modèles ou inventions créés dans le cadre du contrat. Le prestataire a donc le droit exclusif de demander un brevet, une marque ou un modèle.

Article 19 : Droits de propriété intellectuelle

- 19.1. Le prestataire est considéré, respectivement, comme le fabricant, le concepteur ou l'inventeur des œuvres, modèles ou inventions créés dans le cadre du contrat. Le prestataire a donc le droit exclusif de demander un brevet, une marque ou un modèle.

Article 20 : Transfert de droits et d'obligations

- 20.1. Le client ne peut transférer ni mettre en gage des droits ou obligations en vertu d'un quelconque article des présentes conditions générales ou du ou des contrats sous-jacents, sauf avec le consentement écrit préalable du prestataire. Cette inaccessibilité est absolue.

Article 21 : Dénonciation ou annulation du contrat

- 21.1. Si le client n'est pas autorisé à dénoncer (opzeggen) ni à annuler le contrat, sauf si le prestataire y consent. Si le prestataire y consent, le client est redevable au prestataire d'une indemnité immédiatement exigible, égale au prix convenu, déduction faite des économies résultant pour le prestataire de la résiliation. L'indemnité s'élève au moins à 20 % du prix convenu.

Article 22 : Droit applicable et tribunal compétent

- 22.1. Le droit néerlandais est applicable.

- 22.2. La Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM) n'est pas applicable, pas plus que toute autre réglementation internationale dont l'exclusion est autorisée.

- 22.3. Le tribunal civil néerlandais ayant juridiction sur l'établissement du prestataire est saisi des litiges. Le prestataire peut déroger à cette règle de compétence et appliquer les règles de compétence légales.

Les présentes conditions constituent une traduction intégrale de la version néerlandaise des conditions de Metaalunie, déposées au greffe du tribunal de Rotterdam le 1er janvier 2019. La version néerlandaise prévaut en cas d'explication et d'interprétation de ce texte.